



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织
联合国教育、
科学及文化组织

CLT-2010/CONF.203/COM.16/6
Париж, октябрь 2010 г.
Оригинал: французский
Рассылается по списку

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД 16-Й СЕССИИ

(21-23 СЕНТЯБРЯ 2010 Г.)

I. Введение

1. В Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 21-23 сентября 2010 г. состоялась 16-я сессия Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения (именуемого ниже «Комитет»). Присутствовали двадцать один из двадцати двух государств-членов Комитета. В качестве наблюдателей были представлены пятьдесят семь государств – членов ЮНЕСКО, которые не являются членами Комитета, а также две постоянных миссии наблюдателей, пять межправительственных организаций, четыре неправительственные организации, двадцать пять экспертов, шестнадцать наблюдателей в личном качестве и два представителя печати.

II. Открытие сессии – Выборы Президиума – Утверждение повестки дня

2. От имени Генерального директора г-жи Ирины Боковой совещание открыл г-н Ален Годону, директор Отдела культурных ценностей и нематериального наследия. Председателем был избран г-н Константин Экономидес (Греция). Представители Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики, Республики Кореи и Румынии были избраны заместителями Председателя, а г-н Фоларин Силлон (Нигерия) – докладчиком. Была утверждена предварительная повестка дня, предложенная Секретариатом.

III. Доклад Секретариата¹

3. Во исполнение пункта 3 повестки дня Комитету был представлен доклад Секретариата о новых событиях, произошедших со времени предыдущей сессии Комитета. В этом докладе содержится обновленная информация о ходе выполнения рекомендаций 15-й сессии (2009 г.), а также о мероприятиях, проведенных Организацией совместно с ее партнерами: ЮНИДРУА, Интерполом, ИКОМ, ВТО, Корпусом итальянских carabinieri и

¹ Код документа: CLT-2010/CONF.203/COM.16/2.

Центральным управлением Франции по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (ОСВС).

4. В частности, в этом докладе содержится информация относительно содействия установлению двусторонних отношений между странами, которых касаются просьбы о реституции культурных ценностей, находящиеся в настоящее время на рассмотрении Комитета, хода подготовки проекта правил процедуры для посредничества и примирения, работы по подготовке типовых положений, определяющих право собственности государства на культурные ценности, базы данных ЮНЕСКО о законодательных актах в области культурного наследия, Декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной, деятельности Фонда Комитета, международного сотрудничества (в частности, на Гаити и организации подготовки кадров на всех континентах), а также относительно мероприятий по привлечению внимания общественности путем выпуска публикаций и распространения аудиовизуальных материалов и связей с рынком предметов искусства.

5. Председатель открыл дискуссию, предоставив слово представителям государств-членов и наблюдателям. Так, представитель делегации Ирака выразил пожелание сообщить Комитету о той политике, которую проводит его страна в области защиты культурных ценностей. Напомнив о том хаосе, который царил после вторжения в его страну, представитель Ирака указал, что в настоящее время, несмотря на некоторые шаги, предпринятые в правильном направлении (около 5 000 из 15 000 исчезнувших предметов искусства были найдены), по-прежнему возникают трудности с возвращением похищенных и разграбленных ценностей. Власти Ирака создали также комитет для обеспечения конкретных мер в поддержку просьб о возвращении этих ценностей. Были также приняты важные документы регламентирующего характера в этой области, и проведены переговоры, в частности с Соединенными Штатами Америки.

6. Представитель Италии напомнил о важности применения уже существующих международных актов и усиления сотрудничества. В связи с этим Италия во время своего председательства в Группе восьми организовала семинар о незаконном обороте культурных ценностей с целью усиления сотрудничества и, особенно, обмена мнениями о способах борьбы против этого бедствия. Были организованы также две выставки, на которых были представлены предметы культуры, переданные другими государствами или возвращенные благодаря работе Корпуса карабинеров.

IV. Доклад учреждений-партнеров

7. ЮНЕСКО продолжила плодотворное сотрудничество с Интерполом, ЮНИДРУА, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), ИКОМ, Корпусом итальянских карабинеров и Центральным управлением Франции по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (ОСВС – Франция) в области борьбы против незаконного оборота предметов искусства и разработки механизмов, способствующих возвращению и реституции культурных ценностей. Эти учреждения практически ежедневно общаются между собой, в частности в отношении вопросов, касающихся краж и незаконного вывоза культурных ценностей во всем мире, а также способов, которые надлежит использовать для их реституции. Именно поэтому Секретариат счел необходимым, чтобы представители этих учреждений выступили в ходе данной сессии Комитета, чтобы представить информацию о некоторых своих мероприятиях.

(a) ИНТЕРПОЛ

8. Напомнив, что Интерпол не занимается непосредственно проблемами реституции культурных ценностей странам их происхождения, однако он предоставляет в распоряжение международного сообщества некоторые механизмы, предназначенные для борьбы с этим незаконным оборотом и против хищений культурных ценностей, представитель этой Организации выразил пожелание привлечь особое внимание к двум пунктам. Прежде всего,

развитие базы данных Интерпола о похищенных предметах, в которой содержатся фотографии и описание более 35 000 похищенных культурных ценностей во всем мире. Хотя этот механизм уже имел успех, в частности благодаря открытию этой базы для публичного доступа, начиная с августа 2009 г. (с момента открытия было предоставлено 1 800 прав доступа), однако следует приложить немалые усилия, поскольку отмечается, что Европа на три четверти является поставщиком данных для этой базы. Интерпол использует также средства и механизмы, направленные на то, чтобы страны приняли необходимые меры по охране своего культурного достояния против хищений и незаконного их оборота. Одним из приоритетов Интерпола является обмен опытом в ходе различных конференций, деятельности рабочих групп или семинаров по подготовке кадров *in situ* в самих государствах-членах.

(b) ЮНИДРУА

9. Представитель этой Организации, которая исторически тесно связана с ЮНЕСКО, отметила важность партнерских связей и международного сотрудничества для эффективной борьбы против незаконного оборота культурных ценностей и, в частности, значение семинаров по подготовке кадров, организованных ЮНЕСКО в тесном сотрудничестве с Интерполом, ИКОМ и ЮНИДРУА в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, в государствах Персидского залива и в Ливане, в частности для оказания поддержки Ираку. Говоря о мерах, которые следует принять для содействия диалогу с участниками рынка предметов искусства, представитель ЮНИДРУА подчеркнула те усилия, которые были предприняты двумя важными государствами в этой области, а именно Швейцарией и Бельгией, выразив при этом сожаление, что среди тридцати одного государства-участника Конвенции 1995 г. не фигурируют те, на территории которых действуют указанные рынки, как в Европе, так и в регионе Азии и Тихого океана. Что касается ратификации, то Колумбия и Алжир должны в ближайшее время сдать на хранение свои соответствующие акты, Ирландия и Швеция объявили о своем намерении ратифицировать Конвенцию, а Дания стала недавно государством – стороной Конвенции. Наконец, в связи с намерением некоторых государств, входящих в ЮНОДК, добавить протокол о культурных ценностях в Конвенцию Палермо 2000 г., представитель ЮНИДРУА подчеркнула необходимость сосредоточить внимание на ограниченном мандате и его эффективном выполнении на основе существующих актов, всестороннее осуществление которых должно быть приоритетом. Именно в этом направлении ведется работа Группы экспертов, осуществляемая совместно секретариатами ЮНЕСКО и ЮНИДРУА, по подготовке типовых положений с целью содействия государствам в определении в своих законодательствах своего права собственности на культурные ценности, в частности в области археологии.

(c) ЮНОДК

10. В рамках сотрудничества, которое осуществляют ЮНЕСКО и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, начиная с 2009 г., было предложено выступить представителю этого органа. Она подчеркнула транснациональный характер, который в последнее время приобрел незаконный оборот культурных ценностей, участие организованной преступности и возможное использование Интернета в этой деятельности. Конвенция Палермо 2000 г. против организованной транснациональной преступности представляет собой эффективный механизм борьбы с этим явлением.

(d) ИКОМ

11. Остановившись на вопросе об альтернативных формах урегулирования споров, связанных с культурными ценностями, путем посредничества и примирения и сославшись на проект Правил процедуры ЮНЕСКО в этой области, представитель этой НПО подчеркнул необходимость назначения беспристрастного посредника и объявил о начале осуществления аналогичного проекта в 2010-2011 гг. Представитель Греции выступил за

обновление Кодекса этики ИКОМ в отношении музеев и за проведение кампании в целях создания перечней, в частности с использованием оцифровки фотографий.

(е) Специализированные подразделения полиции

12. Представитель Корпуса карабинеров (Италия) и Центрального управления по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (ОСВС – Франция) поочередно выступили перед участниками сессии. Командующий Корпусом карабинеров представил последние статистические данные, касающиеся хищения культурных ценностей, отметив уменьшение посягательств на культурные ценности и увеличение случаев исчезновения металлических предметов, в частности из меди. Полковник, представлявший Центральное управление по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, подчеркнул сотрудничество в рамках европейского пространства и представил в целом положительный итог в том, что касается реституции культурных ценностей на территории Европы. Однако дело обстоит иначе вне рамок Европейского союза, где слабости, связанные с недостаточной согласованностью законодательств и недостаточным контролем за вывозом, ставят ряд проблем в отношении требований третьих стран, в частности государств Южной и Латинской Америки.

13. После этих сообщений состоялась дискуссия с участием членов Комитета. Представители Перу и Мексики выразили сожаление в связи с систематическим разграблением, жертвами которого становятся эти и другие страны данного региона². Они призвали провести углубленный международный анализ причин этого явления, а также разработать средства более эффективной борьбы с ним. Такой анализ должен проводиться в рамках Комитета, где существуют возможности для обмена опытом, примерами наиболее успешной практики и информацией о предъявляемых требованиях. Делегация Египта подчеркнула важное значение культурного достояния для развития страны и важность сохранения контекста культурного наследия, которое придает ему аутентичность и актуальность. В связи с этим несколько делегаций выступили за активизацию усилий, направленных на обеспечение безопасности объектов, подготовку персонала, отвечающего за сохранность культурного наследия, привлечение внимания общественности и разработку баз данных о похищенных предметах.

V. Обзор случаев, находящихся на рассмотрении Комитета, и содействие развитию двусторонних переговоров

14. Стороны, имеющие отношение к двум случаям, находящимся на рассмотрении Комитета и касающимся, в частности, мраморных скульптур Парфенона и сфинкса из г. Богазкёй, представили последнюю информацию о ходе продолжающихся двусторонних переговоров. По каждому из этих двух случаев под руководством Комитета и при участии Секретариата была подготовлена рекомендация, представленная совместно заинтересованными сторонами, а именно Грецией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Турцией и Германией.

15. Выступая по вопросу, касающемуся мраморных скульптур Парфенона (рекомендация № 1, принятая 15-й сессией Комитета), представитель Греции подчеркнула их большую эстетическую ценность, единый характер и изначальный контекст, что выходит за рамки вопроса собственности. Она напомнила об открытии Музей Акрополя в присутствии Генерального директора ЮНЕСКО, а также представителя Соединенного Королевства. Музей находится в прямом визуальном контакте с Парфеноном и располагает совершенным эстетическим пространством для скульптур, которые в настоящее время выставлены в Британском музее. Представитель Соединенного Королевства поздравил Грецию в связи с открытием Музея Акрополя и напомнил, что мраморные скульптуры Парфенона принадлежат Британскому музею, управляемому независимым попечительским советом, и призвал продолжить диалог с целью достижения согласия.

² Тем не менее, Перу смогла за истекшие годы вернуть более 5 000 предметов.

16. Представитель Турции, выступая по вопросу, касающемуся сфинкса из г. Богазкёй (рекомендация № 2, принятая на 15-й сессии Комитета), напомнив его историю, заявил, что в декабре 2010 г. должно состояться совещание экспертов по данному вопросу. Представитель Германии, в свою очередь, заявил, что этот вопрос рассматривался на высоком уровне в марте 2010 г. Он также напомнил о некоторых случаях возвращения предметов культуры, что свидетельствует о доброй воле Германии сотрудничать в этой области с международными организациями. Представитель Германии напомнил также, что его страна ратифицировала Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г. в 2007 г. и что национальные законодательные акты, касающиеся осуществления этой Конвенции, были направлены в ЮНЕСКО для включения в базу данных по национальным законодательным актам, касающимся культурного достояния. Он также призвал все присутствующие государства последовать примеру Германии. Турция и Германия совместно представили Комитету проект рекомендации, которая была принята Комитетом (рекомендация № 2).

17. В соответствии с рекомендацией № 3, принятой на 15-й сессии Комитета, благодаря добрым услугам Швейцарии в Берне и в Париже, а также содействию обсуждению со стороны Секретариата ЮНЕСКО, было найдено решение для случая, касающегося маски Маконде. После 20 лет переговоров между сторонами эта маска была передана правительственной делегации Объединенной Республики Танзании представителями музея Барбье-Мюллера³. Эти переговоры проходили под эгидой ИКОМ, который напомнил о важном значении его Деонтологического кодекса. Несколько представителей стран Африки и Председатель Комитета выразили удовлетворение в связи с успехом этой реституции и выразили пожелание о том, что бы этот пример вдохновлял Комитет в его будущей работе.

VI. База данных ЮНЕСКО по национальным законодательным актам в области культурного наследия

18. Эта база данных является одним из практических механизмов, созданных Секретариатом ЮНЕСКО в целях борьбы против незаконного оборота культурных ценностей. В ходе представления этой базы данных было отмечено, что данный механизм был создан в 2005 г. благодаря американским целевым фондам.

19. Комитет обратился к государствам с призывом продолжить передачу своих новых законодательных актов, а также возможных сертификатов, касающихся культурных ценностей, в Секретариат с целью их включения в базу данных, которая на данный момент содержит 2 310 текстов из 180 государств. Были также представлены сведения, касающиеся развития этой базы данных, в частности составление глоссария. Эта работа вызвала одобрение многих членов Комитета, а также присутствовавших наблюдателей. Ряд участников выразили пожелание продолжить развитие этой базы данных.

VII. Выступления юридических экспертов

20. В развитие выступлений и дискуссий, состоявшихся в ходе 15-й сессии Комитета, по просьбе членов Комитета и в целях продолжения начатого в связи с этим анализа Секретариат предложил различным экспертам принять участие в работе 16-й сессии, чтобы вновь обратиться к предмету их исследований и рассмотреть достигнутые результаты.

³ Церемония реституции состоялась 10 мая 2010 г. в Париже. С более подробной информацией можно ознакомиться в Добавлении к докладу Секретариата (см. CLT-2010/CONF.203/COM.16/2 Rev Add.).

(a) Работа комитета экспертов по подготовке типовых положений, определяющих право собственности государства на культурные ценности

21. В результате дискуссии по проекту типовых положений относительно права собственности государства на культурные ценности, состоявшейся на 15-й сессии Комитета, Комитет рекомендовал продолжить обсуждение данного вопроса в рамках комитета независимых экспертов. Этот комитет был создан секретариатами ЮНЕСКО и ЮНИДРУА; в его состав вошли Хорхе Санчес-Кордеро и Марк-Андре Ренольд (сопредседатели), Фоларин Шиллон, Джеймс Динг, Манлио Фриго, Норман Пальмер, Патрик О'Киф, Томас Адлеркрейц и Винсент Негри.

22. Профессор М.-А. Ренольд напомнил, в каком контексте создавался этот комитет экспертов (во время празднования 30-летия создания Комитета в Сеуле в ноябре 2008 г.), а также о его составе (см. выше). Этот комитет обсудил вопрос о рамках своего мандата, а также определение его миссии. Основная цель заключается в подготовке типовых положений (а не подробных законодательных текстов) с пояснительными директивами, касающимися собственности государства на еще не обнаруженные культурные ценности, с тем чтобы содействовать их реституции и избежать трудностей, связанных с отличающимися друг от друга определениями, содержащимися в национальных законодательствах. Что касается мандата этого комитета, то было выбрано компромиссное решение: подготовка серии типовых положений с целью содействовать ратификации и осуществлению конвенций ЮНЕСКО и ЮНИДРУА. Затем г-н Ренольд представил ряд предложений, предварительно обсуждавшихся в комитете экспертов, которые могли бы составить основу типовых положений: общая обязанность государств защищать еще не обнаруженные культурные ценности и сохранить их для будущих поколений; определение понятия еще не обнаруженных культурных ценностей (в частности, археологических); сохранение ранее существовавших прав собственности; возможность санкций; определение собственности государства на еще не обнаруженные культурные ценности; предложение о включении положения, касающегося доброй воли и выплаты компенсаций; наконец, причисление к похищенным объектам любых культурных ценностей, извлеченных незаконно и не инвентаризованных.

23. В целом, члены Комитета приветствовали эту инициативу, рекомендовав придать ей формальный характер в виде рекомендации (см. в Приложении рекомендацию № 3), и подчеркнули, что эта работа не направлена на выработку нормативного акта с целью внесения поправок в конвенции. Скорее, речь идет о том, чтобы улучшить применение конвенций, в частности содействуя признанию прав собственности при их рассмотрении в иностранных судах.

(b) Альтернативные способы урегулирования споров, связанных с культурными ценностями

24. Профессор М. Корню напомнил контекст этих исследований, первые результаты которых были представлены в ходе 15-й сессии Комитета. Хотя международные конвенции и кодексы оказывают безусловное воздействие, они по-прежнему не могут влиять на просьбы о реституции. С этим связано постоянное проявление интереса к изучению существующих новых средств и к сбору информации о различных примерах реституции с целью ее предоставления в распоряжение тех стран, которые хотели бы использовать такой опыт.

25. Возобновление интереса можно констатировать на трех уровнях. Прежде всего, новые участники (региональные учреждения или общины коренного населения) начинают регулярно формулировать просьбы о реституции. Затем, в самом процессе переговоров появляется все более богатая палитра альтернативных способов (взаимные обязательства, сдача на хранение, обмены, предоставление в вечное пользование и т.д.), отличных от реституции как таковой. Поскольку все чаще предпочитается достижение компромисса,

конфликт в отношении права собственности может быть урегулирован без принятия окончательного решения. Наконец, можно было констатировать появление морального обязательства в отношении реституции и все более внимательное отношение к происхождению произведений. Аргумент в пользу соблюдения основных прав открывает новые перспективы в области реституции некоторых культурных объектов, особенно когда речь идет о человеческих останках.

(с) Этические принципы и правовые нормы, применимые к культурным ценностям

26. Профессор Т. Сковацци из Миланского университета изложил членам Комитета и другим присутствующим представителям государств и наблюдателям сформулированные для ЮНЕСКО результаты анализа, касающегося эволюции этических и правовых принципов и ее последствий для охраны культурных ценностей. Этот анализ проводился в развитие соображений, высказанных в предыдущем выступлении по данному вопросу на 15-й сессии и получивших одобрение участников. По мнению профессора Сковацци, этическая составляющая может оказывать влияние на эволюцию международного права и на включение новых положений как в договорное право, так и обычное международное право. Эти принципы (например, принцип справедливости или целостности культурного контекста), применимые в области охраны наследия и возвращения и реституции культурных ценностей, были проанализированы и оценены с целью выяснения того, в какой степени они могут облегчить работу Комитета в области содействия возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения.

27. В ходе последовавшей дискуссии государства затронули вопрос об отсутствии обратной силы международных конвенций и о необходимости поиска конкретных решений с целью укрепления двустороннего сотрудничества и создания условий для реституции похищенных или незаконно вывезенных ценностей. Мексика, в частности, подчеркивала важность принятия этических принципов и новых правовых норм, дополняющих существующие меры регулирования, особенно в целях эффективной борьбы с незаконными раскопками, поскольку предметы, извлеченные в результате таких раскопок, попадают за границу, откуда их трудно вернуть. Соединенные Штаты Америки, со своей стороны, подчеркнули, что проблема заключается не в недостатке правовых инструментов, предназначенных для облегчения возвращения и реституции, а в недостаточном применении таких инструментов, юридический и оперативный потенциал которых (в частности, базы данных и двусторонние соглашения) не используется в полной мере. В завершение обсуждений Председатель просил Секретариат организовать дискуссию по существу этих вопросов и провести углубленное рассмотрение Конвенции 1970 г.

VIII. Этические кодексы и деонтология рынка предметов искусства

(a) Отдел Сотбис по вопросам этики и соответствия нормам

28. Директор этого Отдела изложила политику Сотбис в области борьбы с коррупцией и отмыванием денег, охраны данных, тщательного рассмотрения происхождения предметов искусства (в частности, археологических артефактов) и т.д. Такая работа проводится с помощью различных методов, таких как изучение реестров, баз данных, проверка экспортных сертификатов и личности продавцов. Она указала, что, учитывая символическую и культурную ценность таких предметов для отдельных сообществ, некоторые сомнительные предметы отклоняются и что ответственность торгового дома сохраняется также и после аукционов.

(b) Правила поведения Национального синдиката антикваров (SNA)

29. Генеральный секретарь SNA кратко изложил историю этого учреждения, основанного в 1901 г. Он рассказал о строгих правилах присоединения к этому синдикату и о принципах, применяемых в области продажи и покупки предметов искусства (проверка личности

продавца, происхождения ценностей, реестра полиции, повышенное внимание к лицам, не являющимся резидентами, и т.д.). Что касается Конвенции ЮНИДРУА 1995 г., то SNA относится к ней негативно, поскольку она создает юридическую неустойчивость для держателей предметов искусства, не устанавливает контроля над ввозом и не предусматривает выплаты компенсации на определенных условиях. В то же время выступавший подчеркнул проблему различий в законодательных актах и трудность их согласования, особенно в Европе, где Директива 1993 г. применяется слабо. Наконец, он уточнил, что участники рынка искусства чувствительны к проблеме незаконного оборота и готовы сотрудничать, однако считают, что борьба с этим явлением является также ответственностью стран, из которых культурные ценности поступают в незаконный оборот, что избыточное регулирование способствует появлению черного рынка и что неразумно охранять все предметы искусства или художественные промыслы страны. SNA выступает, скорее, за составление списков, преследующих цель сохранения национального достояния.

(c) Роль аукционных домов в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей – Кристис

30. Позиционируя Кристис в качестве партнера в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, ее представитель рассказал о моральных и этических обязательствах, противопоставляемых действиям лиц, занимающихся незаконным оборотом. Аукционные дома по продаже культурных ценностей участвуют в деятельности, связанной с распространением знаний, образованием, сохранением культурных ценностей и их возвращением, когда после широкого распространения каталогов и проведения тщательных исследований выясняется, что в отношении таких ценностей совершаются незаконные действия, особенно, если это касается археологических находок, зачастую поступающих от незаконных раскопок. Задачи возникают разные: создание конкретных сетей коммуникации и заключение соглашений, гарантирующих быстрое уведомление о предметах, которые могут оказаться в незаконном обороте, кражах и появлении таких предметов на рынке, получение информации и обмен информацией, передача в кратчайшие сроки просьб о реституции.

(d) Роль Национального синдиката аукционных домов (SYMEV) и кодекс этики CINOА

31. Национальный синдикат аукционных домов (SYMEV), унаследовавший 550-летнюю традицию продаж с аукциона, применяет строгую европейскую регламентацию, что позволяет бороться с отмыванием денег, в частности посредством использования банков данных о похищенных предметах. Представитель этого объединения, негативно относящегося к Конвенции 1995 г., выразил мнение, что она создает неблагоприятную правовую ситуацию на рынке и что изъятие культурных ценностей ослабляет рынок предметов искусства и наносит ущерб репутации стран, в которых они находятся. Международная конфедерация ассоциаций арт-дилеров (CINOА) была создана 75 лет тому назад и применяет деонтологическую хартию, в соответствии с которой бремя доказывания в отношении культурных ценностей возлагается на их обладателя.

32. В ходе последовавшей дискуссии Швейцария сообщила о законодательстве, принятом в 2005 г. в результате ратификации в 2003 г. Конвенции 1970 г., и предложила рассмотреть вопрос, касающийся рекомендации, направленной на то, чтобы поощрять государства к представлению информации относительно баз данных о похищенных предметах. Румыния, со своей стороны, призвала к укреплению международного сотрудничества между МНО и представителями рынка предметов искусства с целью улучшения борьбы с их незаконным оборотом.

IX. Рассмотрение и принятие проекта Правил процедуры в отношении посредничества и примирения

33. Генеральная конференция на своей 33-й сессии приняла резолюцию 33 С/44, в соответствии с которой к полномочиям Комитета добавляется функция посредничества и примирения. Проект Правил процедуры, разработанный Секретариатом на основе рекомендации №3, принятой Комитетом на его 13-й сессии, был представлен Комитету на его 14-й сессии. Были рассмотрены две из одиннадцати статей; в них были внесены поправки. В ходе 15-й сессии Комитет с целью облегчения своей работы решил рассматривать каждую статью по отдельности. Комитетом были рассмотрены четыре первых статьи этого проекта, но в отношении некоторых ключевых вопросов не удалось прийти к согласию. Таким образом, было решено создать подкомитет, ответственный за разработку предложений и представление результатов своей работы на 16-й сессии Комитета. Именно этот проект был представлен участникам, обсуждался и был принят в конечном итоге.

34. Во исполнение новой статьи 2(6) Правил процедуры Секретариат должен теперь составлять и обновлять список посредников и примирителей и предложить государствам – членам ЮНЕСКО представить в связи с этим фамилии двух лиц, которые могут играть роль посредника или примирителя в международных спорах, касающихся культурных ценностей.

Х. Информационно-разъяснительная деятельность, касающаяся борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей. – ЮНЕСКО

35. С 2009 г. на основе использования внебюджетных средств ЮНЕСКО разрабатывает ряд проектов, направленных на рекламирование ее мероприятий и привлечение внимания государств и общественности к важности охраны наследия и участия в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей. Сборник «Свидетельства истории – документы и работы по возвращению культурных ценностей», опубликованный Издательством ЮНЕСКО и представленный на 15-й сессии, вскоре будет выпущен на французском языке. Готовится вариант на китайском языке, и ведутся переговоры о подготовке изданий на испанском, корейском и португальском языках. Секретариат вновь обратился к соответствующим государствам с призывом о подготовке вариантов на арабском и русском языках, чтобы заручиться их поддержкой.

36. Другим крупным проектом, осуществлявшимся с целью лучшего разъяснения и развития деятельности ЮНЕСКО, ее партнеров, а также участников рынка предметов искусства, является производство короткометражного 17-минутного фильма, переведенного на шесть языков Организации. Параллельно с этим Секретариат подготовил серию видеоклипов, адаптированных для каждого континента. Целью является привлечение внимания туристов и местного населения к необходимости охраны культурных ценностей, представляющих самобытное наследие страны или региона.

37. Фильм и видеоклип для Латинской Америки были показаны в ходе совещания Комитета. Оба они получили положительные отклики со стороны присутствовавших представителей государств-членов и наблюдателей.

XI. Проект ЮНЕСКО по базе данных в области возвращения и реституции культурных ценностей

38. В рамках деятельности Комитета в целях содействия урегулированию споров, связанных с возвращением и реституцией культурных ценностей, и выполнения его функции форума для дискуссий государств по этому вопросу на 15-й сессии была сформулирована просьба разработать новую базу данных, касающуюся успешной практики в области возвращения и реституции. Цель этого нового инструмента заключается в том, чтобы показать усилия, творческие решения и альтернативные средства, используемые для урегулирования вопросов, связанных с просьбами о реституции, чтобы они служили примерами для сторон, которые не смогли успешно завершить или прекратили переговоры.

39. Этот проект был представлен в предусмотренной форме с изложением вопроса по существу на 16-й сессии и получил поддержку Комитета и других государств, которые пожелали принять в этом отношении рекомендацию № 6 (см. Приложение).

XII. Принятие рекомендаций

40. Было подготовлено восемь рекомендаций, рассмотренных членами Комитета, с целью лучше отразить результаты проводившихся в нем дискуссий. Все эти рекомендации были приняты и приводятся в Приложении к настоящему докладу.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ

Шестнадцатая сессия
Париж, 21-23 сентября 2010 г.

Рекомендация №1

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

учитывая соответствующие рекомендации ЮНЕСКО, в которых выражается ее постоянное стремление найти решение вопросу о скульптурах Парфенона,

1. *отмечает* с большим удовлетворением открытие и начало работы 20 июня 2009 г. Нового музея Акрополя и его зала, посвященного скульптурам Парфенона, с видом на этот памятник;
2. *благодарит* Грецию за приглашение Генерального директора ЮНЕСКО и представителей Соединенного Королевства на церемонию открытия этого музея;
3. *принимает к сведению*, что при открытии музея три фрагмента скульптур были любезно возвращены Университетом Хайдельберга и временно предоставлены Греции Италией и Ватиканом для их совместной экспозиции в зале Парфенона вместе с оригиналами скульптур, от которых они были отколоты;
4. *отмечает* плодотворное сотрудничество между Грецией и Соединенным Королевством в области культуры и *выражает* пожелание, чтобы оно продолжалось в перспективе завершения ведущихся дискуссий по поводу скульптур Парфенона;
5. *принимает к сведению* направленное Грецией Соединенному Королевству приглашение сотрудничать в целях организации в Новом музее Акрополя выставки всех скульптур Парфенона, имеющих в их соответствующих коллекциях;
6. *предлагает* Генеральному директору оказать поддержку организации необходимых совещаний между Грецией и Соединенным Королевством в целях достижения взаимоприемлемого решения в отношении скульптур Парфенона.

Рекомендация № 2

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о просьбе Турции в отношении сфинкса из г. Богазкёй, который в настоящее время экспонируется в Музее Берлина,

принимая во внимание юридические и культурные аргументы, в течение многих лет выдвигаемые соответствующими государствами,

напоминая о предыдущих рекомендациях (№ 2), принятых по этому пункту Комитетом на шестой, десятой, одиннадцатой, двенадцатой, тринадцатой, четырнадцатой и пятнадцатой сессиях,

признавая постоянное стремление Турции прийти к долгосрочному решению вопроса о сфинксе,

отмечая, что Турция передала Германии новое досье, касающееся сфинкса, в ходе 17-й сессии Смешанной германо-турецкой комиссии по культуре, которая состоялась в Анкаре 16 и 17 октября 2006 г.,

напоминая, что вопрос о возвращении сфинкса рассматривается и фигурирует в повестке дня Комитета с 1987 г.,

с удовлетворением принимая к сведению, что 7 400 клинописных табличек, фигурировавших в первоначальной просьбе Турции, обращенной в 1987 г. к Германской Демократической Республике, были реституированы в ноябре 1987 г. после пятой сессии Комитета в апреле 1987 г. и включены в Реестр ЮНЕСКО «Память мира» в 2001 г.,

выражая надежду, что тесное сотрудничество в области культуры между этими двумя странами будет способствовать достижению решения в отношении сфинкса из г. Богазкёй,

отмечая также, что сфинкс из г. Богазкёй был обнаружен в ходе раскопок, проводившихся в г. Богазкёй (Хаттуша), древней столицы империи хиттитов, являющейся объектом, включенным в Список всемирного наследия ЮНЕСКО,

1. *выражает* надежду на то, что просьба Турции в отношении сфинкса будет урегулирована на основе двусторонних переговоров;
2. *принимает к сведению* тот факт, что последние двусторонние переговоры по этому вопросу, состоявшиеся 19 ноября 2002 г. в Берлине, не привели к нахождению решения,
3. *принимает к сведению*, что вопрос о сфинксе упоминался в ходе неофициального совещания между этими двумя сторонами в марте 2010 г. на Международном салоне по туризму в Берлине;
4. *предлагает* обеим сторонам как можно скорее провести углубленные двусторонние переговоры с целью поиска взаимоприемлемого решения по этому вопросу и *принимает к сведению*, что во время сессии Комитета Турция предложила Германии провести в Анкаре совещание экспертов до конца 2010 г.;
5. *предлагает* сторонам и далее информировать Комитет по этому вопросу;
6. *предлагает также* Генеральному директору продолжать оказывать ее добрые услуги в целях разрешения этого вопроса и представить свои выводы Комитету на его 17-й сессии.

Рекомендация № 3

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

учитывая препятствия, с которыми сталкиваются многие страны, обращающиеся с просьбами о реституции культурных ценностей, особенно в том, что касается предметов, которые относятся к культурным объектам и в отношении которых не существует никаких перечней или документации относительно их происхождения, в частности предметов, поступающих от незаконных раскопок,

напоминая о важности того, чтобы государства, заявляющие о своем праве собственности на некоторые культурные предметы, имели конкретное и четкое законодательство в поддержку деятельности, направленной на возвращение таких предметов, если они обнаруживаются в других странах,

напоминая о предложениях, которые были выдвинуты на состоявшемся в Сеуле в 2008 г. совещании по случаю 30-летия Межправительственного комитета и обсуждались в ходе 15-й сессии Комитета для оказания государствам содействия в достижении этой цели,

приветствуя участие в этой деятельности Международного института по унификации частного права (ЮНИДРУА) с учетом его опыта в области гармонизации правовых систем,

1. *подчеркивает* важность этого вопроса и *поддерживает* создание рабочей группы независимых экспертов выбранных совместно секретариатами ЮНЕСКО и ЮНИДРУА с учетом их личных профессиональных качеств и, по возможности, на основе сбалансированной географической представленности;
2. *поддерживает* подготовку типовых положений, сопровождаемых пояснительными указаниями, которые будут предоставлены государствам и которые они смогут учитывать при разработке или укреплении своего национально законодательства;
3. *просит* Секретариат представить краткий отчет о работе, проделанной этой рабочей группой, на 17-й сессии Комитета;
4. *предлагает* государствам-членам предоставить людские и финансовые ресурсы для поддержки этой работы.

Рекомендация № 4

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о резолюции 33 С/44, в соответствии с которой к полномочиям Комитета добавляется функция посредничества и примирения,

принимая к сведению прогресс, достигнутый в ходе рассмотрения проекта Правил процедуры в отношении посредничества и примирения,

1. *благодарит* подкомитет и его председателя профессора Константина Экономидеса за их усилия, предпринятые с целью подготовки проекта текста и представления результатов этой работы на 16-й сессии Комитета,
2. *принимает* Правила процедуры в отношении посредничества и примирения;
3. *просит* Генерального директора сообщить о принятии Правил процедуры Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее будущей очередной сессии.

Рекомендация № 5

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

1. *постановляет* провести свою 17-ю очередную сессию в Штаб-квартире ЮНЕСКО в первой половине 2011 г.;
2. *просит* Генерального директора обеспечить Секретариату адекватные людские и финансовые ресурсы для выполнения этой задачи в надлежащих условиях.

Рекомендация № 6

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о важности поддержки борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей с помощью подготовки кадров, средств для привлечения внимания общественности, подготовки документации, перечней и баз данных,

поощряя продолжение и укрепление сотрудничества между ЮНЕСКО, ЮНИДРУА, Интерполом, ВТО, ЮНОДК, ИКОМ, Корпусом итальянских карабинеров и ЦББНОКЦ, а также другими учреждениями и организациями,

отмечая развитие и совершенствование веб-сайта базы данных ЮНЕСКО по национальному законодательству в области культурного наследия,

констатируя абсолютную необходимость в базе данных Интерпола по похищенным произведениям искусства для борьбы с незаконным оборотом,

выражая благодарность Нидерландам, Соединенным Штатам Америки, Чешской Республике и Швейцарии за их существенную поддержку и значительный внебюджетный вклад в мероприятия ЮНЕСКО,

1. *призывает* государства укрепить свою национальную политику инвентаризации движимого наследия, особенно в отношении музеев, учреждений культуры, культурных объектов, в частности археологических объектов и культовых мест;
2. *призывает также* государства-члены и далее предоставлять Секретариату электронные версии своих национальных законодательных актов по культурному наследию и их официальные переводы;
3. *просит* государства-члены увеличить объем информации о похищенных и найденных элементах культурного наследия, направляемой Генеральному секретарю Интерпола, побуждая также свои местные службы полиции передавать такую информацию бюро Интерпола в своей стране;
4. *предлагает* государствам-членам осуществлять всестороннее сотрудничество и рассмотреть возможность предоставления дополнительных внебюджетных средств для этих целей.

Рекомендация № 7

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

принимая к сведению дискуссии относительно целей осуществления Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, а также Конвенции ЮНИДРУА 1995 г. о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях,

принимая к сведению необходимость оценки, в частности их эффективности и осуществления с учетом новых тенденций в незаконном обороте культурных ценностей, особенно возрастания угроз для археологического и палеонтологического наследия,

1. *считает*, что 40-летие Конвенции 1970 г. и 15-летие Конвенции ЮНИДРУА 1995 г. представляют отличную возможность для проведения такой оценки;
2. *рассматривает* эти события как возможность для повышения их эффективности и для разработки стратегий, направленных, в частности, на улучшение их применения;
3. *просит* Генерального директора ЮНЕСКО в сотрудничестве с Секретариатом ЮНИДРУА содействовать организации, как можно скорее, аналитического форума для государств – членов ЮНЕСКО, в частности по следующим вопросам:
 - (a) эффективность нынешних международных правовых рамок, которые могут оказаться недостаточными для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и реституции культурных ценностей странам их происхождения, в частности в том, что касается археологических и палеонтологических предметов, поступающих от незаконных раскопок и расхищения таких предметов;
 - (b) вклад и дополнительный характер других правовых документов по охране культурных ценностей и борьбе с незаконным оборотом;
 - (c) рассмотрение основополагающих принципов в области реституции и возвращения культурных ценностей, которые могли бы обогатить работу Комитета, а также функции Конвенции ЮНЕСКО 1970 г.;
 - (d) возможность повышения роли Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, в частности для ориентации составления программ и осуществления программных мероприятий ЮНЕСКО в области реституции и возвращения культурных ценностей странам их происхождения;
4. *призывает* Генерального директора мобилизовать внебюджетные средства, необходимые для организации этого аналитического форума.

Рекомендация № 8

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

отмечая 40-летие Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи право собственности на культурные ценности,

1. *признает* прогресс и эволюцию, произошедшие за эти годы благодаря работе Комитета;
2. *принимает к сведению* организованные ЮНЕСКО конференции, проведенные в Афинах в марте 2008 г. и в Сеуле в ноябре 2008 г., а также их выводы;
3. *принимает к сведению* подготовленный по просьбе Секретариатом доклад на тему «Этические принципы и правовые нормы в области возвращения культурных ценностей», в котором определяется эволюция ряда основополагающих принципов, касающихся этого вопроса, и который был представлен Комитету в ходе внеочередной сессии, на 15-й и 16-й сессиях и нашел отражение в их выводах.